**3. OSNOVNA ŠKOLA VARAŽDIN ŠKOLSKA GODINA: 2019./2020. UČITELjICE STRANIH JEZIKA:**

***Engleski jezik:* Ivana Fiket, Katarina Rajković**

***Njemački jezik:* Jelena Novak Pojer, Željka Hutinski**

***Francuski jezik:* Kamelija Habulin**

**ELEMENTI I KRITERIJI VREDNOVANJA ODGOJNO-OBRAZOVNIH ISHODA IZ STRANIH JEZIKA U 5. RAZREDU OSNOVNE ŠKOLE**

**UVODNE NAPOMENE:**

Ishodi iz domene *Međukulturna komunikacijska kompetencija*, **B.5.1.** *Učenik primjenjuje osnovna znanja o zemljama ciljnoga jezika unutar vlastite kulture* i **B.5.2.** *Učenik održava kratku i jednostavnu komunikaciju koristeći se ključnim konvencijama uljudnoga ponašanja u međukulturnim susretima* **ocjenjuju se kroz Komunikacijsko-jezičnu kompetenciju.**

Ishodi iz domene *Međukulturna komunikacijska kompetencija,* ***B.5.3.*** *Učenik prepoznaje i opisuje osnovne strategije za izbjegavanje i/ili prevladavanje kulturno uvjetovanih nesporazuma i raspravlja o utjecaju prihvaćanja i/ili isključivanja drugih i drugačijih u poznatim situacijama i* ***B.5.4.*** *Učenik izabire prijateljstvo, suradnju,altruizam, solidarnost i prihvaćanje različitosti i posebnosti u različitim kontekstima međukulturnih iskustava* ***ne ocjenjuju* se, nego se prate i formativno vrednuju.**

Ishodi iz domene Samostalnost u ovladavanju jezikom **C.5.1.** Učenik uočava i koristi se osnovnim kognitivnim strategijama učenja jezika**, C.5.2.** Učenik uočava i koristi se osnovnim metakognitivnim strategijama učenja jezika, **C.5.3.** Učenik uočava i koristi se osnovnim društvenoafektivnim strategijama učenja jezika, **C.5.4.** Učenik izabire i koristi se osnovnim tehnikama kreativnog izražavanja pri stvaranju različitih kratkih i jednostavnih tekstova poznatih sadržaja i **C.5.5.** Učenik obrazlaže svoje stavove i vrijednosti i uspoređuje ih s drugima u različitim komunikacijskim situacijama **ne ocjenjuju se, nego se prate i formativno vrednuju.**

Ishodi iz domene Samostalnost u ovladavanju jezikom **C.5.6.** Učenik tumači osnovne informacije iz različitih izvora te izvodi kratke prezentacije jednostavnih sadržaja i upotrebljava ih **ocjenjuje se kroz Komunikacijsko-jezičnu kompetenciju**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ELEMENT OCJENJIVANJA** | **ISHODI** | **KRITERIJI ZA VREDNOVANJE ISHODA** | |
| **SLUŠANJE S RAZUMIJEVANJEM** | A.5.1. UČENIK RAZUMIJE KRATAK I JEDNOSTAVAN TEKST POZNATE TEMATIKE PRI SLUŠANJU I ČITANJU.  (vrednuje se i formativno i sumativno) | ***ODLIČAN (5)*** | Razumije svako pitanje i izlaganje u normalnom tempu, razumije poslušani tekst u cjelini i pojedinosti u okviru poznate tematike. Nove riječi usvaja lako i prepoznaje u novom kontekstu. Izvrsno razumije govor nastavnika i drugih učenika. Bez teškoća izdvaja ključne riječi i informacije iz slušanog teksta/govora. |
| **FORMATIVNO VREDNOVANJE:**  - bilješke učitelja  - promatranje  - domaća zadaća  - propitivanje za provjeru  razumijevanja  . izlazne kartice  -kviz  **SUMATIVNO VREDNOVANJE:**  -rubrika (za zadatke zatvorenog i otvorenog  tipa: odgovori na pitanja,  staviti tekst u ispravan  poredak , točno/netočno, višestruki izbor  - usmena ispitivanja |
| ***VRLO DOBAR (4)*** | Učenik razumije većinu riječi, izraza i naredbi. Uspješno povezuje vizualne i auditivne jezične sadržaje uz manje pogreške. Razumije skoro svako pitanje i izlaganje u normalnom tempu i govoru ali je ponekad potrebno ponoviti. Odslušani tekst razumije u cijelost, ali ne i svaku pojedinost. |
| ***DOBAR (3)*** | Odslušani tekst sadržajno razumije približno točno. Teže se snalazi u postavljenim zadacima. Razumije skoro svako postavljeno pitanje, ali je ponekad nužno ponoviti ili pojednostaviti neke dijelove. Uz pomoć i navođenje učitelja izdvaja ključnu informaciju. |
| ***DOVOLJAN (2)***  *NEDOVOLJAN (1)* | Ima teškoća u razumijevanju pitanja, izlaganju i slušanju teksta. Jedva shvaća i uz objašnjenja i pojednostavljenja. Daje kratke odgovore. Fond riječi je minimalan i razumije samo najjednostavnija pitanja. Uz poteškoće, sporo i s puno pogrešaka rješava usmeno postavljen zadatak. Razumije vrlo malo, traži pomoć i dodatna objašnjenja.  Gotovo uopće ne razumije tekst, ni uz objašnjenja i pojednostavljenja ne shvaća sadržaj. Ne daje odgovore. Ne razumije najjednostavnija pitanja. Ne razumije osnovnu namjeru sugovornika kao ni govor normalne brzine i artikulacije.  Ne razumije jednostavne i kraće slovkane riječi. |
| **Napomena:** U djelatnostima slušanja i čitanja kratak tekst u 5. razredu ima 100 – 200 riječi | Preporučene tekstne vrste za slušanje s razumijevanjem: mini dijalozi, kraći opisi, pjesmice te dokumentarni ili igrani video/audio isječci zbog što boljeg usvajanja izgovora, intonacije i naglaska izvornih govornika. | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ELEMENT OCJENJIVANJA** | **ISHODI** | **KRITERIJI ZA VREDNOVANJE ISHODA** | |
| **ČITANJE S RAZUMIJEVANJEM** | A.5.1. UČENIK RAZUMIJE KRATAK I JEDNOSTAVAN TEKST POZNATE TEMATIKE PRI SLUŠANJU I ČITANJU.  (vrednuje se i formativno i sumativno) | ***ODLIČAN (5)*** | Učenik lako čita riječi, jednostavne rečenice i kraće tekstove te uočava pravila ortografije. Ima pravilan izgovor. Učenik ima razvijenu vještinu izražajnog čitanja i lako pamti pismovnu sliku riječi i rečenica. Poštuje intonacijska obilježja jednostavne rečenice. Razumije osnovnu poruku teksta i bez problema izdvaja ključnu informaciju. |
| **FORMATIVNO VREDNOVANJE:**  - anegdotalne bilješke  - promatranje  - domaća zadaća  - propitivanje za provjeru  razumijevanja  . izlazne kartice  -kratka pisana provjera  -kviz  -portfolio  **SUMATIVNO VREDNOVANJE:**  - rubrika (zadatci zatvorenog i otvorenog  tipa: odgovori na pitanja,  prepričavanje, dovršavanje  rečenica, točno/netočno i sl.)  -pisana provjera  - usmena ispitivanja |
| ***VRLO DOBAR (4)*** | Učenik samostalno čita uz rijetke pogreške. Ima pravilan izgovor. Lako pamti pismovne slike riječi, rijetko griješi i lako usvaja riječ nakon ispravljanja. Samostalno razumije temeljnu poruku pročitanog teksta i izdvaja ključnu informaciju. |
| ***DOBAR (3)*** | Učenik čita riječi ili tekst uz česte pogreške i slabiju usvojenost određenih riječi. Potrebna je pomoć učitelja jer ne razlikuje pismovne slike riječi. Uz pomoć i navođenje učitelja pokazuje razumijevanje pročitanog teksta i navodi ključnu informaciju |
| ***DOVOLJAN (2)***  *NEDOVOLJAN (1)* | Učenik uz poteškoće i česte pogreške čita isključivo jednostavne riječi i kraće rečenice. Nije u stanju uočiti razliku između pisanja i izgovora riječi. Uz obilatu pomoć učitelja dolazi do temeljne poruke teksta i ključne informacije.  Prilikom čitanja učenik griješi kod gotovo svih riječi ili kraćih rečenica. Ni uz veliku pomoć učitelja ne razumije poruku teksta i ključnih informacija. Ne uočava razlike između pisanja i izgovora kod učestalih riječi. |
| **Napomena:** U djelatnostima slušanja i čitanja kratak tekst u 5. razredu ima 100 – 200 riječi | Preporučene tekstne vrste za čitanje s razumijevanjem: mini dijalozi, priče, opisi, pjesme, upute, digitalni izvori | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ELEMENT OCJENJIVANJA** | **ISHODI** | **KRITERIJI ZA VREDNOVANJE ISHODA** | |
| **GOVORENJE** | A.5.2. UČENIK IZRAŽAJNO NAGLAS ČITA KRATAK I JEDNOSTAVAN TEKST POZNATE TEMATIKE. (reprodukcija)  A.5.3. UČENIK PRIMJENJUJE INTONACIJSKA OBILJEŽJA JEDNOSTAVNE REČENICE. (reprodukcija)  A.5.4 UČENIK GOVORI KRATAK I JEDNOSTAVAN TEKST POZNATE TEMATIKE KORISTEĆI SE VRLO JEDNOSTAVNIM STRUKTURAMA (produkcija)  A.5.5. UČENIK SUDJELUJE U KRATKOME I JEDNOSTAVNOME RAZGOVORU POZNATE TEMATIKE. (produkcija/interakcija) | ***ODLIČAN (5)*** | Lako i tečno se samostalno izražava uz izrazito razvijen jezični transfer. Ima pravilan izgovor, intonaciju i ritam. Na pitanja odgovara punim rečenicama uz precizne i točne opise. Samoinicijativno sudjeluje u kratkom razgovoru poznate tematike. Na pitanja odgovara jasno i potpunim rečenicama. |
| **FORMATIVNO VREDNOVANJE:**  - anegdotalne bilješke  - promatranje (rad na satu)  - domaća zadaća  . izlazne kartice  -ljestvice procjene (zadatci zatvorenog tipa)  **SUMATIVNO VREDNOVANJE:**  - usmena ispitivanja  - usmena prezentacija  - rubrika (zadatci otvorenog  tipa)   * interakcija – dijalog * igrokaz * pjesma |
| ***VRLO DOBAR (4)*** | Pravilno izgovara riječi uz rijetke nesigurnosti. Na verbalne i neverbalne poticaje reagira primjerenom brzinom. Eventualne pogreške brzo ispravlja. Uz povremenu pomoć i navođenje učitelja sudjeluje u kratkom razgovoru poznate tematike. Odgovara na pitanja vlastitim odgovorima. |
| ***DOBAR (3)*** | Ima poteškoća u izgovoru specifičnih glasova stranog jezika. Izražava se samo na poticaj i oslanja se na stalnu pomoć učitelja. U govoru ima pogrešaka koje teško sam uočava i ispravlja. Uz čestu pomoć učitelja govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. Na pitanja odgovara naučenim odgovorima ili pripremljenim obrascima. |
| ***DOVOLJAN (2)***  NEDOVOLJAN (1) | Teško izgovara riječi i učestalo griješi. U radu se oslanja na druge učenike i pomoć učitelja. Uz pomoć povezuje elemente teksta u logičke cjeline. Na pitanja odgovara uz pomoć i ponuđene modele odgovora.  Govori sporo uz oklijevanje osim u slučaju napamet naučenih odgovora ; nema kontinuiteta u govoru. Izgovor je netočan u mjeri da ometa razumijevanje. Ne prepoznaje naglasne cjeline. Koristi vokabular neprimjeren temi. Učestale gramatičke pogreške čak i u jednostavnim rečeničnim strukturama. |
| **Napomena:** U djelatnostima govorenja i pisanja, kratak tekst u 5. razredu ima 40 -60 riječi. | Ishodi A.5.2. I A.5.3. vrednuju se formativno, a sumativno se mogu vrednovati jedino kroz ostvarivanje ishoda A.5.4 i A.5.5 | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ELEMENT OCJENJIVANJA** | **ISHODI** | **KRITERIJI ZA VREDNOVANJE ISHODA** | |
| **PISANJE** | A.5.6. UČENIK ZAPISUJE JEDNOSTAVNE UČESTALE IZGOVORENE RIJEČI. (reprodukcija)  A.5.7. UČENIK PIŠE KRATAK I JEDNOSTAVAN TEKST POZNATE TEMATIKE KORISTEĆI SE VRLO JEDNOSTAVNIM JEZIČNIM STRUKTURAMA I RAZLIKUJUĆI UPOTREBU OSNOVNIH PRAVOPISNIH ZNAKOVA. (produkcija) | ***ODLIČAN (5)*** | Točno i pravilno prepisuje poznate riječi i kraće rečenice. Nadopunjuje tekst ili pismeno odgovara na pitanja prema modelu.Može pisano izraziti svoje misli samostalno bez većih gramatičkih i ortografskih grešaka . Samostalno oblikuje kratak i jednostavan tekst poznate tematike prema predlošku. |
| **FORMATIVNO VREDNOVANJE:**  - bilješke  - domaća zadaća  . izlazne kartice  - kratka pisana provjera  -diktat  - ljestvice procjena (zadatci  zatvorenog tipa)  **SUMATIVNO VREDNOVANJE:**  -pisana provjera  -odgovori na pitanja zatvorenog i otvorenog tipa  - pisanje razglednice,  neformalnog pisma,  jednostavne pjesme, stripa,  postera  -pisanje vođenog sastavka  (smjernice ili predložak) |
| ***VRLO DOBAR (4)*** | Uz poneku pogrešku prepisuje/piše riječi i brzo ih uočava i ispravlja. Većim dijelom uočava razliku između pisanja i čitanja riječi. Uz povremenu pomoć učitelja oblikuje kratak i jednostavan tekst poznate tematike primjenjujući osnovna pravopisna pravila. |
| ***DOBAR (3)*** | Ima poteškoće u uočavanju drukčijeg sustava pisanja i s pogreškama prepisuje riječi. Uz čestu podršku učitelja oblikuje kratak tekst poznate tematike prema predlošku. |
| ***DOVOLJAN (2)***  *NEDOVOLJAN (1)* | Netočno i s mnogo pogrešaka prepisuje riječi i pri tom ne uočava različitost dvaju jezičnih sustava. Potrebna mu je pomoć u zapisivanju jednostavnih učestalih riječi i izraza. Uz obilatu pomoć učitelja ili vršnjaka oblikuje kratak jednostavan tekst poznate tematike prema predlošku.  Tema je u potpunosti promašena, nema nikakvu strukturu i rečenice su u nabacane bez logičkog slijeda. Veći dio teksta je nerazumljiv i ne prenosi značenje zbog izrazito velikog broja gramatičkih ili pogrešaka u pisanju i interpunkciji. |
| **Napomena:** U djelatnostima govorenja i pisanja, kratak tekst u 5. razredu ima 40 -60 riječi. | ISHOD A.5.6 VREDNUJE SE FORMATIVNO, A SUMATIVNO SE MOŽE VREDNOVATI JEDINO KROZ OSTVARIVANJE ISHODA A.5.7. | | |

**ANALITIČKA RUBRIKA ZA VREDNOVANJE GOVORA (RUBRIKA MOŽE POSLUŽITI I ZA FORMATIVNO I ZA SUMATIVNO VREDNOVANJE)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **TEČNOST** | **IZGOVOR I NAGLASAK** | **VOKABULAR** | **GRAMATIKA** |
| **5** | Točan I tečan govor bez zastajkivanja i traženja riječi, primjerene glasnoće | Izgovor je izvrstan, odlično naglašava i pravilno intonira rečenice. | Izvrsno vlada vokabularom, posjeduje bogati raspon riječi te izvrsno bira koju riječ kada upotrijebiti. | Koristi točne i raznovrsne gramatičke strukture |
| **4** | Točan i tečan govor uz kraća zastajkivanje u potrazi za riječima; ponegdje nerazumljiv | Izgovor, naglasak i intonacija su dobri. | Dobro vlada vokabularom, relativno dobro odabire riječi prema temi | Ponekad radi gramatičke pogreške, najčešće u nastojanju da se raznovrsno izražava |
| **3** | Govor je djelomično tečan; uz poneka oklijevanja i ponavljanja fraza te traženje odgovarajuće riječi; glasnoća varira. | Izgovor je dobar; U naglašavanju i intonaciji ne poštuje pravila jezika | Djelomično dobro vlada vokabularom; raspon vokabulara nedostatan | Učestale gramatičke pogreške koje ne ometaju razumijevanje, no šablonizirane |
| **2** | U govoru često oklijeva, ne dovršava rečenice; nedovoljno glasno. | Izgovor je uglavnom dobar, česte pogreške u naglascima riječi. | Slabog vokabulara, koristi samo osnovne riječi | Vrlo česte gramatičke pogreške čak i u jednostavnim strukturama koje ponekad ometaju razumijevanje. |
| **1** | Govori sporo uz oklijevanje osim u slučaju napamet naučenih odgovora ; nema kontinuiteta u govoru | Izgovor je netočan u mjeri da ometa razumijevanje. Ne prepoznaje naglasne cjeline | Koristi vokabular neprimjeren temi. | Učestale gramatičke pogreške čak i u jednostavnim rečeničnim strukturama , ometa prenošenje poruke |

**ANALITIČKA RUBRIKA ZA VREDNOVANJE PISANJA (RUBRIKA MOŽE POSLUŽITI I ZA FORMATIVNO I ZA SUMATIVNO VREDNOVANJE)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **SADRŽAJ/IDEJE** | **ORGANIZACIJA TEKSTA** | **REČENIČNE STRUKTURE/STIL** | **GRAMATIKA I SPELLING** |
| **5** | Usredotočen na temu, iznosi zanimljive ideje koje razvija do detalja. | Izvrsno organiziran tekst s jasno definiranim dijelovima. | Koristi različite vrste rečenica i bogat vokabular. Kreativno elaborira temu. | Vrlo malo ili nimalo gramatičkih pogrešaka ili pogrešaka u pisanju i interpunkciji |
| **4** | Većinom usredotočen na temu koju razvija jasno potkrepljujući detaljima . | Vrlo dobro organiziran tekst, dijelovi su nedovoljno ujednačeni. | Rečenice su cjelovite, no vrlo jednostavne. Koristi veći dio vokabulara. | Relativno malo gramatičkih pogrešaka ili pogrešaka u pisanju i interpunkciji |
| **3** | Odstupa od teme, iznosi važne ideje no bez dodatne razrade. | Dijelovi teksta se vide tek u naznakama, iako nedovoljno razrađeni | Rečenice uglavnom šablonizirane, vokabular siromašan, no ne ometa razumijevanje. | Dosta gramatičkih pogrešaka ili pogrešaka u pisanju i interpunkciji |
| **2** | Nije jasna tema ni razrada. | Tekst nije jasno podijeljen u logičke cjeline | Neke rečenice su nedovršene, koristi osnovni vokabular i najjednostavnije rečenične strukture | Jako puno gramatičkih pogrešaka, pogrešaka u pisanju ili interpunkciji |
| **1** | Tema je u potpunosti promašena. | Tekst nema nikakvu strukturu, rečenice su nabacane bez logičkog slijeda. | Rečenice su nedovršene, ne izmjenjuju se smislenim tijekom i nema cjelovitosti teksta. | Veći dio teksta je nerazumljiv i ne prenosi značenje zbog izrazito velikog broja gramatičkih ili pogrešaka u pisanju i interpunkciji. |

**HOLISTIČKA RUBRIKA ZAPROCJENU SLUŠANJA S RAZUMIJEVANJEM (ZA SUMATIVNO VREDNOVANJE)**

|  |  |
| --- | --- |
| ODLIČAN (5) | Aktivno sluša tekst; može sažeti, parafrazirati ili ponoviti glavne ideje i sporedne detalje; bez teškoća prepoznaje značenje riječi iz konteksta i točno odgovara na pitanja. |
| VRLO DOBAR (4) | Pažljivo sluša tekst; može sažeti većinu glavnih ideja, no nije uočio sporedne detalje; ne razumije sve riječi I fraze te odgovara točno na većinu pitanja. |
| DOBAR (3) | Ima poteškoće u praćenju slušnog predloška, može izdvojiti neke ključne informacije, no većinu ne; nedostatak poznavanje riječi utječe na opće razumijevanje teksta; |
| DOVOLJAN (2) | Nije dovoljno pažljiv u slušanju; ne može prepričati glavne ideje, teško prepoznaje značenje riječi iz konteksta i posve se oslanja na doslovna značenja riječI. |
| NEDOVOLJAN (1) | Gotovo uopće ne razumije tekst, ni uz objašnjenja i pojednostavljenja ne shvaća sadržaj. Ne daje odgovore. Ne razumije najjednostavnija pitanja. |

**HOLISTIČKA RUBRIKA ZA VREDNOVANJE ČITANJA S RAZUMIJEVANJEM KROZ ZADATAK PREPRIČAVANJA**

|  |  |
| --- | --- |
|  | PREPRIČAVANJE |
| ODLIČAN (5) | Prepoznaje i izdvaja glavne ideje i sporedne detalje; prepoznaje i prenosi slijed događaja; imenuje sve glavne i sporedne likove te iznosi njihove osobine; prepoznaje i prenosi vrijeme i mjesto radnje; koristi vokabular i izraze iz teksta na primjeren način; povezuje likove i događaje s osobnim iskustvima |
| VRLO DOBAR (4) | Prepoznaje i prenosi glavne ideje i većinu sporednih detalja; prenosi slijed događaja uz manje pogreške, imenuje sve glavne i uglavnom sve sporedne likove; uglavnom ispravno koristi vokabular i izraze iz teksta; |
| DOBAR (3) | Djelomično prepoznaje i prenosi glavne ideje, no ispušta većinu sporednih detalja. Ispušta pojedine događaje iz slijeda događaja. Ne iznosi sve glavne likove i njihova obilježja; neke riječi i izraze koristi neprimjereno. |
| DOVOLJAN (2) | Uz navođenje učitelja prisjeća se glavne ideje; ispušta sporedne detalje; Prepoznaje i navodi manji broj likova bez opisa obilježja ili uloge. Ne poznavanje vokabulara i izraza u većoj mjeri ometa razumijevanje slijeda događaja i ključnih informacija. |
| NEDOVOLJAN (1) | Prilikom prepričavanja učenik griješi kod gotovo svih riječi ili kraćih rečenica. Ni uz veliku pomoć učitelja ne razumije poruku teksta i ključnih informacija. |

**KRITERIJI SUMATIVNOG VREDNOVANJA (PISANE PROVJERE):**

**0 – 49% nedovoljan**

**50 – 60 % dovoljan**

**61 – 75% dobar**

**76 – 90% vrlo dobar**

**91 – 100 % odličan**